

Nunca Never

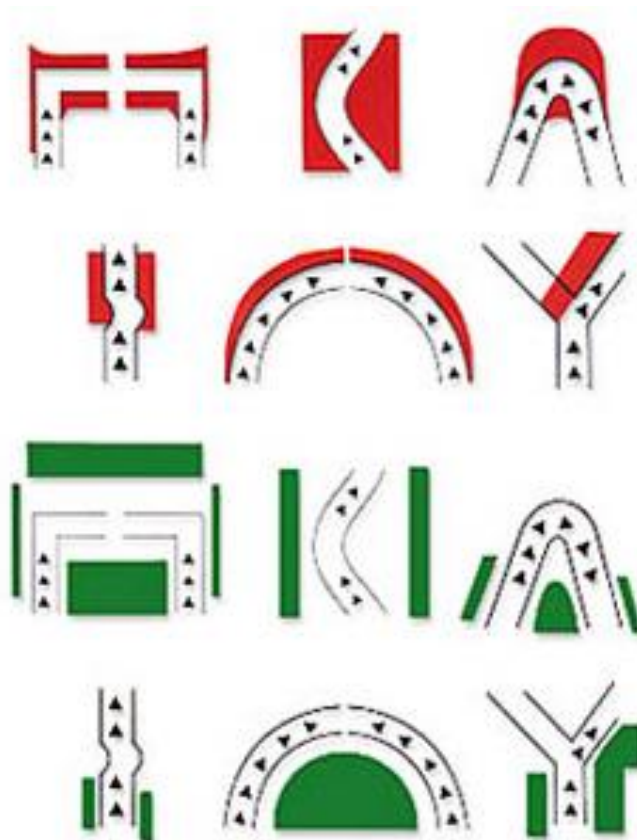
- Esteja no troço
 - *Be on the road section*
- Esteja num local abaixo da estrada
 - *Be a place down the road*
- Esteja em frente a sinais informativos
 - *Stand in front of informative signs*
- Esteja em zonas Interditas
 - *Be in Prohibited areas*
- Esteja sentado perto da estrada
 - *Be seated near the road*
- Bloquee zonas de escapatória
 - *Lock zone/safety escape*
- Se distraía
 - *Be distracted*
- Retire sinais ou setas das especiais
 - *Remove signs or arrows*
- Esteja a tapar os sinais de fim de troço ou de stop
 - *Cover the end of stage or stop signals*

Sempre Always

- Atento ao desenrolar da prova
 - *Aware of the running of the rally*
- Atento à aproximação dos carros
 - *Attentive to approach of cars*
- Alerta
 - *Be alert*
- Colocado em zonas de onde possa sair rapidamente
 - *Placed in areas where you can get out quickly*
- Colocado em zonas de acesso de público
 - *Placed in public access areas*
- Colocado em zonas elevadas
 - *Placed in high areas*
- Atento às crianças
 - *Cautious with children*
- Colaborante com os membros da organização e autoridades
 - *cooperating with the members of the organization and authorities*
- Atrás das fitas de segurança
 - *Behind the security tapes*

Veja o diagrama Look at the diagram

As áreas a **VERMELHO** são de interdição (estando colocado nesses locais pode causar atrasos ou mesmo o cancelamento da especial)
 As áreas a **VERDE** são os locais próprios para o público
The RED areas are banned (being placed in these places can cause delays or even cancellation of the special stages)
The GREEN areas are the appropriate places for the public



Lembre-se Remember

- O inesperado acontece
 - *The unexpected happens*
- Que se ignorar as indicações dos membros da organização a especial pode ser cancelada
 - *If you ignore the signs or calls of organization member the stage may be canceled*
- Cumpra todas as regras para ajudar o desporto motorizado
 - *Comply with all safety measures for help motorsport*
- **O desporto motorizado pode ser perigoso**
 - *Motorsport can be dangerous*

FIQUE EM LUGAR SEGURO

PROCEDIMENTO DE SEGURANÇA SAFETY PROCEDURES

A sua segurança é a nossa principal preocupação

O Clube Automóvel do Algarve tem um número de telefone de emergência que é usado em exclusivo para este fim em todas as nossas organizações.

Constatamos ao longo dos anos que em caso de acidente por vezes devido a urgência, ansiedade, ou a falta de rede de telemóvel algumas das chamadas que recebemos no nº de emergência não são perceptíveis.

Com o intuito de aumentar a eficiência dos nossos meios de assistência, pedimos aos intervenientes que em caso de emergência procedam da seguinte forma:

Antes de partir para a prova o piloto e o navegador devem gravar nos vossos telemóveis, o nosso número de emergência (**presente no roadbook e regulamento de prova**).

Devem igualmente nas mensagens em: (modelos ou arquivo) gravar as seguintes mensagens: "nº de concorrente e a mensagem OK" (Exemplo "23 OK"). E outra de emergência com "nº de concorrente e mensagem SOS" (Exemplo "23 SOS"). Como todos sabem o telemóvel envia mensagens praticamente só com um traço de rede, o que para fazer chamadas de voz é praticamente impossível.

Ao recebermos a vossa mensagem que esperamos que seja sempre a (nº OK) dá um contributo importante ao nosso controlo sobre a prova e logo melhoramos também nas situações em efectivamente temos que intervir.

Muitos pilotos ao desistirem não informam a segurança de tal facto, o que implicam que por vezes perdemos bastante tempo a procurá-los no terreno, quando por vezes já se encontram a caminho de casa. Para quem faz segurança numa prova de ralis, o tempo é precioso!

Se abandonarem a competição, por favor informem-nos.

Boa prova e em segurança

Your safety is our main concern

There is an emergency phone number that is used exclusively for this purpose. We found out that over the years, in case of accident sometimes and due to urgency, anxiety, or lack of mobile network, some of the calls we receive in the emergency number are not noticeable. In order to increase the efficiency of our service means, we asked the competitors an emergency procedure as following: Before leaving for the race the driver and codriver should save in their mobile phone our emergency number (present in the roadbook and on the rally's Regulations). He/she should also save a text message with the following lines: "Number of competitor and the message OK" (Example "23 OK"). And another for emergency with "Number of competitor and SOS message" (Example "23 SOS"). As everyone knows, a mobile phone can send messages with only a network trace while to make voice calls is practically impossible. When we receive your message we expect to be always (OK), it makes an important contribution to race control and also improves in situations where we must to step in. Many drivers abandon the rally and do not inform the security of this fact, which imply that sometimes we lose to much time searching for them on the ground, when sometimes they are already on their way home. For those who take care of security on a rallying event, time is precious! If you leave the competition, please inform us.

Have a nice and safe rally.

